

Biblioteka „Wektora”.

Na Zachodzie zrozumiano oddawna, iż każdy, kto chce prowadzić własne, bodaj najskromniejsze badania naukowe, powinien zapoznać się z dziełami klasycznymi, z rozprawami, które w danej dziedzinie czy danej jakiejś kwestji miały znaczenie epokowe. To też wydają na Zachodzie bądź sporadycznie, bądź serjami przedruki i przekłady dzieł klasycznych—dość wspomnieć słynny zbiór „Ostwald's Klassiker“. Potrzeba takiego wydawnictwa daje się odczuwać i u nas. Chcąc przyjść w tym względzie z pomocą polskiemu czytelnikowi, postanowiliśmy przystąpić do wydawania „Biblioteki Wektora“, której jedną serję poświęcimy przekładom dzieł klasycznych. Mamy nadzieję, że jeszcze w roku bieżącym będziemy mogli wydać rozprawę Gaussa *Disquisitiones generales circa superficies curvas*, Steinera *Geometrische Konstruktionen* oraz słynny *Appendix Bolyaia*. Drugą serję naszej „Biblioteki“ przeznaczamy na podręczniki oraz na książki o dydaktyce nauk matematyczno-fizycznych. W tej drugiej serji zamierzamy wydać w najbliższej przyszłości pracę Grimsehl'a *Didaktik u. Methodik der Physik* w przekładzie p. W. Wernera.

Oczywista rzecz, iż będziemy się starali o pozyskanie dla tej serji dzieł oryginalnych, przez polskich autorów opracowanych, takie bowiem dzieła w zupełności odpowiedzieć mogą najistotniejszym potrzebom szkół naszych. Nie będziemy jednak unikali i przekładów czy przeróbek z języków obcych, gdyż chcemy, o ile możności, zapoznać nauczycieli naszych z najwybitniejszymi wzorami tego, co myśl pedagogiczna na Zachodzie stworzyła.

W związku z tym wydawnictwem pozostaje pewna inowacja, którą w r. b. wprowadziliśmy w naszym piśmie. Śród pedagogów naszych toruje sobie drogę myśl, iż niedość jest dobrze wyklądać, niedość podać uczniowi pewien zasób niezbędnych wiadomości, że trzeba lepszych bodaj uczniów zaprawić do samodzielnego myślenia. Powstają przy szkołach naszych pracownie fizyczne, powstają też kółka uczniowskie pod kierunkiem nauczycieli. Sprawozdanie z takiego kółka przy I-iej szkole realnej krakowskiej drukowaliśmy w roku zeszłym. Chcąc przyjść w tym względzie z pomocą zarówno uczniom, jak nauczycielom szkół polskich, będziemy podawali w „Wektorze“ przekłady klasycznych poszukiwań w dziedzinie matematyki elementarnej. Rozprawek takich, przystępnych dla uczniów a mających nieraz znaczenie przełomowe w nauce, jest bardzo wiele, rozsianych bądź w czasopismach,

bądź w zbiorowych wydaniach mistrzów nauki naszej. Rzecz godna uwagi, że myśl takich przekładów, takich „wypisów“ matematycznych powstała w roku bieżącym samorzutnie aż w trzech krajach: we Włoszech, Niemczech i Rosji. Mamy nadzieję, że Polska nie pozostanie pod tym względem w tyle. Co do materiału, to mamy tylko prawdziwe embarras de richesse, szczególnie wobec szczupłych ram pisma, których ze względów bardzo poziomej, materialnej natury rozszerzyć nie możemy; zrobimy jednak co tylko będziemy mogli. Chcąc myśl tę odrazu w czyn wprowadzić, podajemy w № 1 przekład rozprawki Archimedesesa o pomiarze koła.

Red.

